

清明思親春祭 2017

清明節的起源

清明節起源於二千五百年前，是中國人祭祖掃墓，慎終追遠的日子。

基於三種信念去祭拜祖先：

- 先人會影響後代子孫的福蔭
- 生活於靈界的祖先都同樣需要生前所擁有的物質生活
- 祖先亦會保佑後人

清明節是一個重要的傳統節日，在中國大陸、香港及台灣這天都是休假日。

清明節的習俗

於清明節，人們會祭拜祖墳，感念先人。一般在冬至之後一百零六天，通常會在四月四日或五日。現在一般上班家族，都會於之前一個週末去掃墓。

清明掃墓不僅是對祖先追悼思念，接受先人保佑，由於風景明媚，正適合戶外活動、踏青野宴，大家也趁著大好春光到郊外感受一下大自然的景色。

祭拜祖墳時，會清除墳前雜草，替先人墓碑清潔及修補已褪色油漆。須在墓前供奉牲禮、蔬菜、酒禮、鮮花、紙錢及香燭等。人們相信所焚燒的紙錢及香燭能換成真正的財富祭獻給祖靈，吃過拜祭食品亦會帶來好運。有些家族會發放炮竹辟邪。全家躬拜祖先，繼而整理先人安息之所，以慰先人。

對於華人社區來說，清明節是一個傳統節日而不是一個宗教活動。在美國三藩市及夏威夷，清明都是個常見的節日之一。

先人牌位

今年四月四日是清明節，就算你未能赴及海外，你都可以拜祭先人以表孝道。我們百齡園及百恩園均設有先人牌位，可將你的摯親名字放上，為他們誦經祈福，以延續超過二千五百年歷史的清明節傳統習俗。



如欲將你的摯親名字放於先人牌位上

請填妥表格後，傳真至: **1 (415) 765-9987** 或

可以到網址 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com 遞交

您的姓名: _____ 電話: _____

關係: _____

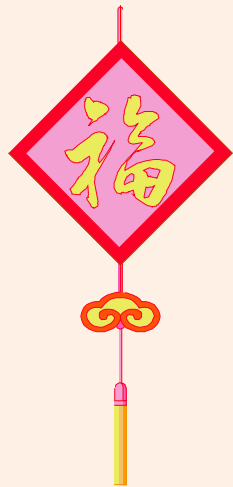
先人(男): _____ 或(女) _____

百齡園—聖馬刁市 _____ 或 百恩園—希活市 _____

佛教 或 基督教

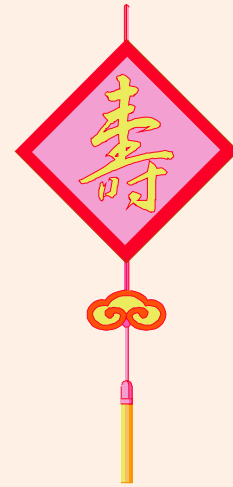
詳情請致電 **1-888-339-2888** 或瀏覽 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com

清明思親春祭 2017



百齡園

Hwy 92 @ Skyline Blvd
San Mateo, CA
FD #1848

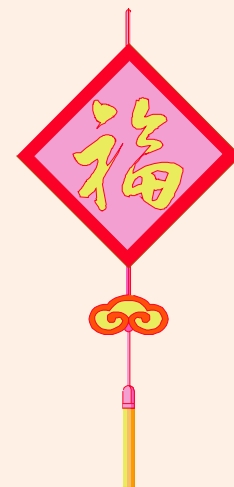
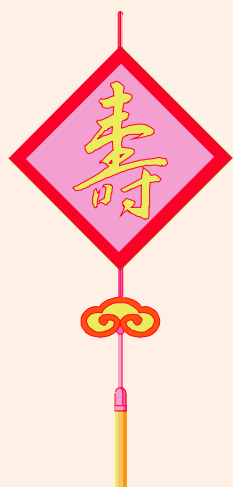


四月一日(星期六)

上午十時正 誦經祈福 (純陽精舍)

上午十時三十分至下午十二時三十分 免費午餐

中午 舞獅表演

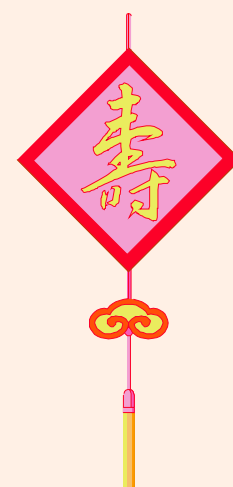
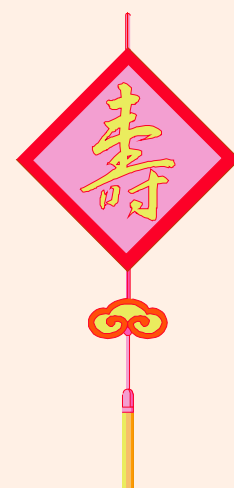
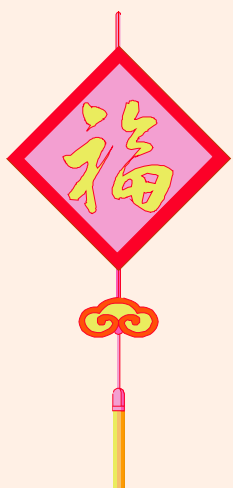


四月二日(星期日)

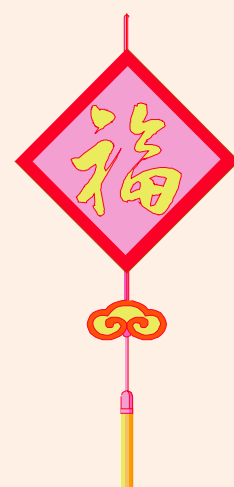
上午十時正 誦經祈福 (妙蓮仙館)

上午十時三十分至下午十二時三十分 免費午餐

中午 舞獅表演



於三藩市、屋侖市、南灣設有免費巴士接送



詳情請致電 1-888-339-2888 或瀏覽 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com

清明思親春祭 2017



百思園

32992 Mission Blvd
Hayward, CA
FD #1240

四月一日(星期六)

上午十時正 誦經祈福(純陽精舍)

上午十時三十分至下午十二時三十分 免費午餐

中午 舞獅表演

四月二日(星期日)

上午十時正 誦經祈福(純陽精舍)

上午十時三十分至下午十二時三十分 免費午餐

中午 舞獅表演

百祥園

4499 Piedmont Ave
Oakland, CA
FD #1254

四月一日(星期六)

上午九時三十分至下午十二時三十分 誦經祈福

(明月居士林)

中午 舞獅表演

下午十二時三十分 免費午餐

於屋侖市設有免費巴士接送

詳情請致電 1-888-339-2888 或瀏覽 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com

清明思親春祭 2017

百齡園

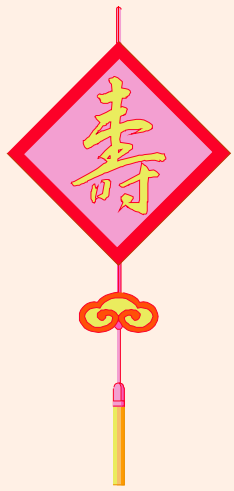
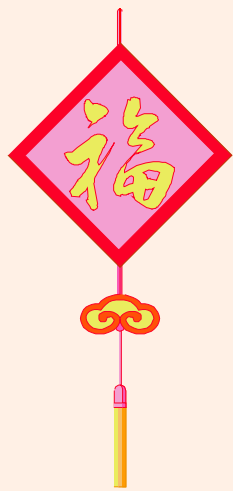
Skylawn Memorial Park
SAN MATEO
FD#1848

百恩園

Chapel of the Chimes
HAYWARD
FD#1240

百祥園

Chapel of the Chimes
OAKLAND
FD#1254



預購優惠

有限期至四月十五日

預購殯儀服務
25%折扣優惠*

以原價購買一塊福地，
可以半價購買
第二塊福地

24個月分期付款，利息回贈

同時購買福地及所有貨品，
安葬費可獲50%折扣優惠

使用金鑽咭可獲**20%**折扣優惠 ***

利福金鑽卡

123 456 789

** 預購殯儀服務折扣不包括直接土葬或直接火化服務

*** 有條件限制, 請致電查詢

詳情請致電 1-888-339-2888 或瀏覽 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com

清明思親春祭 2017

預購優惠

有效期至四月十五日

百齡園

請向我們查詢

全新推出「淨蓮苑」的驚喜優惠!



百思園

- ◆ 家族墓園 - 30% 折扣優惠
- ◆ 花崗石面骨灰龕位 - 30% 折扣優惠
- ◆ 特選玻璃面骨灰龕位 - 30% 折扣優惠
- ◆ 特大骨灰龕位 - 50% 折扣優惠



百祥園

- ◆ 家族陵墓 - 30% 折扣優惠
- ◆ 壁葬陵穴 - 30% 折扣優惠
- ◆ 花崗石面骨灰龕位 - 30% 折扣優惠 (Pacific Plaza 及 Bai Ling Yuan除外)
- ◆ 火化土葬福地 - 30% 折扣優惠



所有折扣優惠只適用於指定範圍內 (準確位置及地號, 請看每個園區個別的圖示)

* 其他優惠不可同時使用

詳情請致電 1-888-339-2888 或瀏覽 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com

Ching Ming 2017 清明思親春祭 2017



Free Bus Service
免費巴士接送



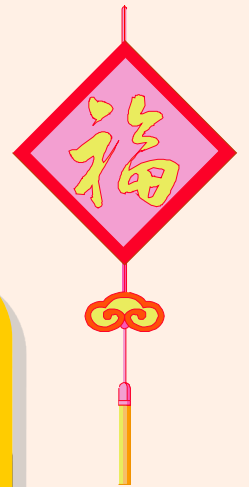
Blessing Service
祈福法會



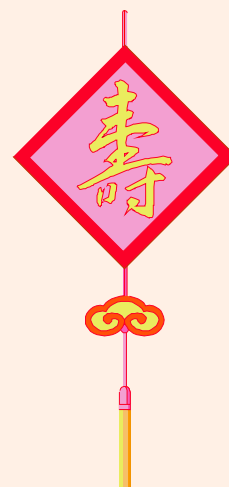
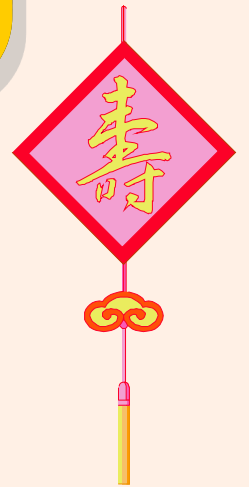
Free Yee Bow
免費衣包



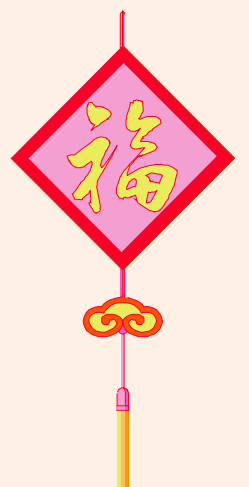
Free Buffet Lunch
免費自助午餐



Lion Dancers
舞獅表演



**Free Gift for the first
500 visitors each day**
每日首500位來賓
可獲贈免費禮品乙份



Call **1-888-339-2888** or visit skylawn.com or hayward.chapelofthechimes.com for more information

詳情請致電 **1-888-339-2888** 或瀏覽 skylawn.com 或 hayward.chapelofthechimes.com

Ching Ming 2017

History of Ching Ming

The phrase Ching Ming is linked to the Chinese tradition of ancestor worship, which many consider the original religion of China dating back over 2,500 years.

The practice of ancestor worship is based on three beliefs:

- That a person's good or bad fortune is influenced by the souls of his or her ancestors
- That all departed ancestors have the same material needs they had when alive
- That the departed can assist their living relatives

Ching Ming is a major public festival that is generally treated as an official holiday in China, Hong Kong and Taiwan.

Ching Ming Traditions

On Ching Ming (or Qing Ming), celebrants traditionally visit ancestral graves, where special rites are held and offerings are made in honor of ancestors. This event is held on the 106th day after winter solstice and usually occurs on April 4th or 5th. Traditionally in today's world of working families, the trip to the Cemetery will occur on the weekend before April 5th.

This event is related to the Chinese tradition of receiving blessings from previous generations when undertaking a new venture. Ching Ming unfolds in a picnic-like atmosphere and is observed as a time for happy communion with ancestors rather than a somber occasion.

Visiting the cemetery is referred to as "hang san" (walking the mountain). A series of activities; clearing the gravesite of dirt and debris, weeding around the site and repainting inscriptions on the gravestone are together referred to as "sweeping the grave". Wine and a variety of foods may be placed around the gravesite as offerings to the spirit of the deceased. Eating the food that was offered to the deceased is considered good luck. Paper money is burned for use in the afterlife, candles are lit, and family members bow and kneel in respect. Many of today's offerings may be simple, consisting of incense, paper money and flowers. Families may also set off firecrackers to drive evil spirits away from the gravesite.

For Chinese Immigrant communities, Ching Ming is observed as a traditional and cultural ritual rather than a religious practice. In the United States, Ching Ming is most commonly observed in San Francisco and Hawaii.

Wall of Honor



Ching Ming Festival is coming on April 4, 2017. Although you cannot get overseas, you still can honor your ancestors. We at Skylawn and Chapel of the Chimes Hayward have erected a special Wall of Honor, where you can come and place the names of your departed loved ones and carry on the Tradition of Ching Ming that has been a part of Chinese Culture for over 2,500 years.

**To add your loved one's name to the Wall of Honor
Please complete and fax to: 1 (415) 765-9987 or
Complete online at Skylawn.com or Hayward.chapelofthechimes.com**

Name: _____ Phone: _____

Relationship: _____

Male: _____ or Female: _____

Place at Skylawn _____ or Chapel of the Chimes Hayward _____

Buddhist or Christian

Call **1-888-339-2888** or
visit **skylawn.com** or **hayward.chapelofthechimes.com**
for more information

Ching Ming 2017



Skylawn Memorial Park
AN ETERNAL RESORTS PROPERTY



Skylawn Memorial Park

Hwy 92 @ Skyline Blvd
San Mateo, CA
FD #1848



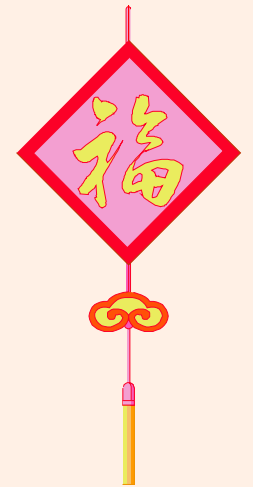
Saturday April 1, 2017

10:00 am Chanting & Blessing

(Shuen Yeung Temple)

10:30 am —12:30 pm Free Lunch

Noon — Lion Dance



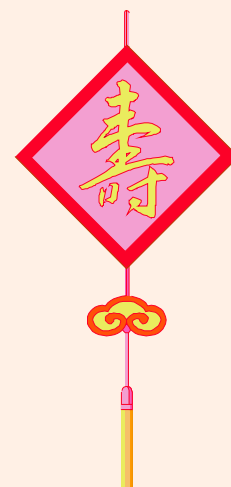
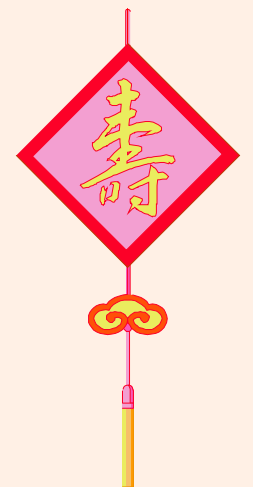
Sunday April 2, 2017

10:00 am Chanting & Blessing

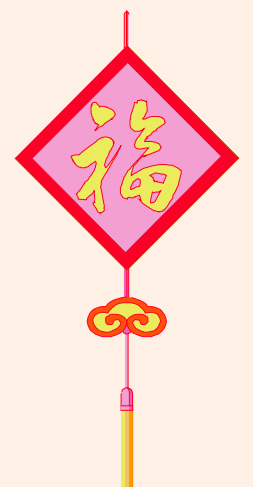
(Lotus Temple)

10:30 am —12:30 pm Free Lunch

Noon — Lion Dance



**Free Bus pickup available
from Oakland, San Francisco and South Bay**



Call **1-888-339-2888** or
visit **skylawn.com** or **hayward.chapelofthechimes.com**
for more information

Ching Ming 2017



Chapel of Chimes - Hayward

32992 Mission Blvd
Hayward, CA
FD #1240

Saturday April 1, 2017

**10:00 am Chanting & Blessing
(Sheun Yeung Temple)
10:30am — 12:30pm Free Lunch
Noon — Lion Dance**

Sunday April 2, 2017

**10:00 am Chanting & Blessing
(Sheun Yeung Temple)
10:30am — 12:30pm Free Lunch
Noon — Lion Dance**

Chapel of Chimes - Oakland

4499 Piedmont Ave
Oakland, CA
FD #1254

Saturday April 1, 2017

**9:30am - 12:30pm Chanting & Blessing
(Minh Yueh Jiu Shyh Buddhist)
Noon — Lion Dance
12:30pm Free Lunch**

Free Bus pickup available from Oakland

Call **1-888-339-2888** or
visit **skylawn.com** or **hayward.chapelofthechimes.com**
for more information

Ching Ming 2017

**Skylawn Memorial Park
Chapel of Chimes - Hayward
Chapel of Chimes - Oakland**

Preneed Specials

Valid until April 15, 2017

**25% off Prearranged
Funerals****

**Buy 1 Property
get the 2nd at
50% off**

**24 month
Interest Rebate**

**Interment Fees 50% discount if
all Merchandise is purchased
with new property**

**Use your
Gold Diamond Card for
20% discount*****

** Prearranged Funeral Discount does not applied to Direct Burial or Direct Cremation
*** Some restrictions apply call for details

Call **1-888-339-2888** or
visit **skylawn.com** or **hayward.chapelofthechimes.com**
for more information

Ching Ming 2017

Preneed Specials

Valid until April 15, 2017



Skylawn Memorial Park

Please ask for the exciting specials in our brand new Lotus Garden!



Chapel of the Chimes — Hayward

- ◆ Family Estates - 30% off
- ◆ Granite Niches - 30% off
- ◆ Selected Glass Front Niches - 30% off
- ◆ King Size Niches - 50% off



Chapel of the Chimes — Oakland

- ◆ Family Mausoleum Estates - 30% off
- ◆ Mausoleum Crypts - 30% off
- ◆ Glass Niches - 30% off (excluding Pacific Plaza and Bai Ling Yuan locations)
- ◆ Cremation burial spaces - 30% off



All discounts apply to selected areas within the gardens (Not all spaces available - see Maps for exact lot and space numbers available with discounts)

* no other discount applied.

Call **1-888-339-2888** or
visit **skylawn.com** or **hayward.chapelofthechimes.com**
for more information

153 Columbus Ave.,
San Francisco, CA 94133

You're Invited

誠邀您參加

Ching Ming 2017

清明思親春祭

Enter to Win

A trip for 2 to Hong Kong

有機會贏取雙人來回香港機票



Bring the family and join the daily events

帶同家人一起參與活動